



Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima

(Our Lady of Fatima Portuguese Roman Catholic Church)

355 South Broadway — Yonkers, NY 10705
Tel: (914) 423-9688 • Fax: (914) 423-8271
WWW.Fatima-Port-church.com



XXXIII Domingo do Tempo Comum

16 de Novembro/November— 23 de Novembro/November, 2014

REV. OSVALDO FRANKLIN, J.C.D.

Pastor/ Pároco
(914) 200-5112 • (914) 216 - 3585
osvaldofranklin@optimum.net

BUSINESS MANAGER
WILLIAM FARREN

FESTA DE SÃO MARTINHO

É HOJE DOMINGO
16 DE NOVEMBRO 2014
ÀS 12:30 P.M.
NO SALÃO DA NOSSA IGREJA



EMENTA
APERITIVOS VARIADOS
SOPA DE ABOBORA
FILETES C/ARROZ DE TOMATE
LOMBO DE PORCO C/BATATA ASSADA
FRANGO ASSADO
CASTANHAS ASSADAS
SOBREMESA
VINHOS, SODAS, MESA DE FRUTA, BOLOS, CAFÉ

PREÇO: ADULTOS \$40.00 CRIANÇAS DOS 6-12 \$ 15.00



MUSICA: "CEU AZUL"

ATUAÇÃO DO NOSSO RANCHO
FOLCLÓRICO



PARA MARCAÇÕES CONTACTAR
LUIS E ISABEL GOMES- 914-664 3697
ANTONIO LUIS-914-631-0834
ARMANDO MARTINS- 914-941 6371

- **Missas Dominicais / Sunday Masses:**
Sábado / Saturday: 6:00 P.M. — Ossining (vespertina)
8:00 P.M. — Yonkers (vespertina)
Domingo / Sunday: 9:00 A.M. e 11:00 A.M. — Yonkers
6:00 P.M. — Sleepy Hollow
- **Missas Semanais / Weekly Masses :**
- 3ª- a 5ª- Feiras / Tuesday - Thursday: 10:00 A.M.
- **Terço:** 30 Minutos antes das Missas.
- **Batizados e Casamentos / Baptisms and Weddings:**
Marcação com o Sr. Padre / By appointment.
- **Catequese / Catechism:**
- Domingos/Sundays 9:30 A.M. - 12:00 P.M.
- Devoções comunitarias
- 6ª- Feiras : 7:30 P.M.
- Ultreias

Palavra do Senhor (Leituras):

- 1ª Leitura:** (Prov 31, 10-13.19-20.30-31)
Salmo Resp. (Ditoso o que segue o caminho de Senhor)
2ª Leitura: (1 Tes 5,1-6)
Aclamação: (Aleluia)
Evangelho: (Mt 25, 14-30)

Leitores	11/22/14 Sábado	11/23/14 Domingo	
	8:00 p.m	9:00 A.M	11:00 A.M
1ª Leitura	Antonio Carneiro	Manuel Cardoso	Anjela Tavares
2ª Leitura	Maria Pereira	Cecilia Vilar	Domingos Silva
O. Fieis	Maria Braxton	Zarinha	Zarinha

Tarefas e Serviços: Rev. Osvaldo Franklin (Pastor/Paroco), Luis Gomes 914 217 4592, Isabel Gomes 914 318 7110 914 664 3697 Trustees/ Tesoureiros, Adriano Fernandes, Maria Fernandes, Victor Pedro, Elizabeth Cruz, Elsa Rocha, Jorge Pereira e Luis Martins (Equipa da contabilidade e contagem do dinheiro (sob a direcção dos Trustees), Ana Maria Pires e Anabela Carneiro (Secretary/ Secretaria), Safe Environment, Maria Pereira (914 419 7154) Leitores, Neide Pires (963-7651) e João Pires (476-9434) Religious Education Program/ Catequese, Manuel Cardoso (403-7968) e Victor Pedro (424-0293) Project Manager, Manuel Cardoso Choir/ Grupo Coral / Finanças, Manuel Cardoso (403 7968) Boletim / Finanças, Carlos Nunes, Elias Passarinho, Victor Pedro, Luis Rocha, Adriano Fernandes, Agostinho Tomé, Joni Marques, Manuel Leirião e Celestino Rodrigues, Fatima Clemente e Adelaide Soeiro Finanças / Finances Projects, Odilia Mateus (347) 281-5811, Carlos e Helena Machado (965-3083), Agostinho Santos (969-1721), Maria Leitão e Amelia dos Santos sacristia / sacristy, Adriano e Maria Fernandes (273-5232) Protocolo/Relações Publicas, Elsa Rocha Acólitos, Luis Rocha (490-0955) Acolhimento Festas / Festivities, Luis & Isabel Gomes (664-3697) Marcações de Mesas, Luis Rocha, Luis Gomes Antonio Carneiro Procissões/N.S. De Fátima, Maria Da Silva (633-9435), Rosa Oliveira (831-8811), Jovens / Youth Group, Helena Cardoso (294 0457) e Maria Braxton (751-7417) Artigos Religiosos / Relig. Articles, Cursistas, Cecilia Vilar (699-7229) Ministros Extraordinários Da Eucaristia, Elza Pires Carismaticos, Irmandade De Jesus Misericordioso, Maria Leitão (963-2645) Irmandade De Nsa. Sra. Das Dores, Ana Maria Feijó (376-2112) Rancho Folclórico, Maria Leitão (963-2645) e Maria do Carmo (699-8116) Limpeza e Ornamentação, Cristina Marques (476-4893) Imagem Peregrina (de casa em casa) De Nsa. Sra. De Fátima, Jorge Santos (588-6489) e Carlos Machado (965-3083), Marcações de Missas/Marking of the Masses, Luis Martins (329-5013) e Cesário Brito (914) 457-5984 Comunidade Caboverdiana, Zarinha Ricci (374-3076) Comunidade Brasileira, Luis Martins (329-5013) e Jose Antonio Gomes (Frade): (562-0820) Manutenção dos edificios/Maintenance of the Buildings, Comissão de apoio às Missões e aos Missionarios (Propaganda Fidei/ Propagation of Faith): Sr. Padre Osvaldo Franklin.

Missas da Semana



16 de Novembro, Domingo

9:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima -Yonkers

- ✚ Em honra de Nsa. Sra. De Fátima pelas intenções de Teresa Foley
- ✚ Ilda Pererira e Delfin Ferreira (Adelaide Gonçalves e familia)
- ✚ Manuel Lage (esposa filhos e netos)
- ✚ Alvaro de Pinho e obrigações de Celeste de Pinho
- ✚ Ana Pereira (Aniv) e Maria Adelino Pereira e filhos, Antonio Albano, Manuel e Armando Pereira (Luis e Lurdes Fernandes)

11:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima -Yonkers

- ✚ Em honra de Nsa. Sra. De Fátima pelas intenções de Teresa Foley
- ✚ Em ação de graças a Nsa. Sra de Fátima pelas intenções de Maria Davide
- ✚ Pelo eterno Descanso de Alda Ferreira pais e irmãos (filhos)
- ✚ Antonio Rodrigues e esposa Maria Rodrigues (filhos)
- ✚ Teresa Martins e seus familiares falecidos (intenção particular)
- ✚ Francisco Martins e seus familiares falecidos (intenção particular)
- ✚ Manuel Nabais (Virginia Nabais e familia)
- ✚ Luis Marques (Aniv Natalício) (irmãos e irmãs)
- ✚ Pelo eterno Descanso de todos os falecidos da nossa comunidade (grupo da cozinha)
- ✚ Albino Gonçalves Coelho e Amalia Oliveira (Jenny Monteiro e familia)
- ✚ Maria Martins, Maria Rosa e familiares falecidos de Mario e Olivia Nunes (filhos e netos)
- ✚ Familiares falecidos de Odilia Mateus
- ✚ Alberto Machado (esposa e filhos)

18 de Novembro, 3ª Feira:

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima-- Yonkers

- ✚ Associação das almas
- ✚ Pelas almas do purgatório (intenção particular)

19 de Novembro, 4ª Feira:

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima--Yonkers

- ✚ Associação das almas
- ✚ Pelas almas do purgatório (intenção particular)

20 de Novembro, 5ª Feira:

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima-- Yonkers

- ✚ Associação das almas

21 de Novembro, 6ª- Feira:

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima-- Yonkers

- ✚ Associação das almas
- ✚ Fausto da Silva Calvão (1º Aniv) (sobrinha Ana Penso)

22 de Novembro, Sábado

8:00 P.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Associação das almas
- ✚ Piedade Vaz (Cecilia Carmo)

23 de Novembro, Domingo

9:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima -Yonkers

- ✚ Ilda Pererira e Delfin Ferreira (Adelaide Gonçalves e familia)
- ✚ Alvaro de Pinho e obrigações de Celeste de Pinho
- ✚ Anjela Figueiredo, marido pais e sogros (filho Armindo, esposa, filhas e genro)
- ✚ Maria da Conceição Oliveira, marido, pais e sogros (filha Maria do Carmo, marido e netos)

11:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima -Yonkers

- ✚ Antonio Rodrigues e esposa Maria Rodrigues (filhos)
- ✚ Manuel Nabais (Virginia Nabais e familia)
- ✚ Adelaide Paiva (1º Aniv) (filha Fernanda Ramos)
- ✚ Alda Ferreira (filhos e netos)
- ✚ Paulo Araujo (pais e irmã)
- ✚ Todos os familiares amigos falecidos da nossa comunidade (trabalhadores da cozinha)
- ✚ Familiares falecidos de Odilia Mateus
- ✚ Alexandre Herculano dos Santos (esposa e familia)
- ✚ Faustina dos Santos Inacio (Celeste e Maria Frazão)

50º Aniversario De Matrimonio

Mario e Olivia Nunes:
No dia 10 de Janeiro
Sabado , às 3:00 p.m :



Parabens e votos de felicidades

Casamentos:

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Pablo Bermejo
&

Charbel Bermejo
Sabado, 11/22/14
Às 2:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Bruno Martins
&

Susana Sousa
Sabado, 12/13/14
Às 1:00 P.M
Igreja de Saint Ann,
Ossining

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Rafael Lopez
&

Monica Maria Reis
Sabado, 6/20/2015

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Javier Gonzalez
&

Estela Bautista
Sabado, 6/27/15
Às 3:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
David Carneiro
&

Monica Duarte
Sabado, 07/18/15
Às 1:30 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Manhattanville College

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Ruben Edgar
Marques Castanheira
&

Marta Stephanie
Alexandre
Sábado, 8/8/2015

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Alvaro Lopes
Estefania Cruz
Sabado, 8/15/15
Às 2:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
James Caçoilo
&

Christina da Silva
Sabado, 08/22/15
Às 12 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Fortham
University
♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Gabriel Carvalho
&

Liliana Cardoso
Sabado, 12/12/2015
Às 2:00 P.M

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
Edwin Hernandez
&

Veronica Vieira
Domingo, 5/29/2016
Às 3:00 P.M

Parabéns aos Noivos
E Votos de felicidades

Aniversarios

Cytlalli Aguilar
(Quinzeañera)

Sabado, 11/22/14 às 12:00 p.m

Fatima Bravo
(Quinzeañera)

Sabado , 12/20/14 às 3:00 p.m

Samantha Solorio
Quinzeañera

Domingo, 9/6/15 às 3:00 p.m

Parabens aos/às Aniversariantes
e votos
de felicidades



† **Reunião com os Pais das Crianças da Catequese:**

Hoje Domingo, dia 16 de Novembro, temos a reunião com os pais das crianças em lingua Espanhola após a missa das 11 am aqui na igreja

† **Dia de Ação de graças (Thanksgiving Day)**

Será no dia 27 de Novembro, Quinta feira .
A missa nesse dia será às 11 horas da manhã.

† **Confissões:**

Vamos preparar-nos para o Natal e para o ano novo participando no sacramento da confissão no dia 22 de Dezembro, (domingo) das 3:00 p.m. às 5:00 p.m. Virão outros Sacerdotes. Pedimos aos pais para trazerem as crianças que já fizeram a 1º Comunhão e convidarem os Jovens às confissões nesse dia.

† **Encontro Familiar**

Encontro familiar com todos os Pais e crianças da catequese será no dia 4 de Janeiro Domingo ; começa com a missa das 11,AM e termina com o encontro no nosso salão.

† **Grande Rifa Para Ajudar a Nossa Igreja:**

Primeiro Premio: Jeep Patriot 2014 .
Segundo Premio : Viagem para duas pessoas a Las Vegas .
Terceiro Premio : 52” Smart HD TV .
Compre Já o seu bilhete contactando

Isabel Gomes: (1914) 318 7110
Luis Gomes : (1914) 217 4592
(1914) 664 3697

Queremos pedir à comunidade o favor de ajudar a vender as rifas: nos nossos trabalhos, aos nossos familiares e amigos.
Agradecemos a ajuda de todos.

† **Procissão de velas em Lagrangeville**

A próxima procissão de velas em honra de Nossa Senhora de Fátima, em Lagrangeville NY será no dia 12 de Setembro, 2015 Sabado às 6 p.m na igreja de Saint Kateri Tekakwitha. Para mais informação contactar Manuel e Gloria Amorim (845) 2234794 (914) 447 4856.

Coletas e Donativos Para a Nossa Igreja:

Coletas, etc.

09 de Novembro 2014

Coletas	\$	1,362.00
Velas votivas	\$	342.00
Calendarios	\$	56.00
Donativos	\$	201.00
Publicidade no Boletim	\$	300.00
Venda de Comida	\$	1,162.00
Total	\$	3,423.00

Horário para a quadra do Natal

Yonkers
Dia 24 4ª- feira
Missa Às 6:00P.M
Dia 25 5ª- feira
Missa Às
9:00 A.M e 11:00
A.M

Ossining
Missa 4:00P.M.

Dia 31 de Dezembro
Passagem do Ano
Missa às 6:00P.M
Dia 1 de Janeiro
Ano Novo
Missa Às
9:00 A.M e 11:00A.M

Tarrytown,Sleepy
Hollow
Missa 6:00P.M.



Obrigado!

Agradecimentos

À Comunidade pelas coletas e donativos dados na semana que findou.
Em ação de graças a Nossa Senhora de Fátima por todas as graças concebidas a Noémia Anjelo,
pelas flores que ornamentam a nossa igreja.
A todas as pessoas que têm contribuido para as despesas da cozinha.



(Hoje- 16 de Novembro) : Temos

A festa de São Martinho
Estamos todos convidados

Prato do Dia

(Próximo Domingo) : Dia 23 de Novembro
Teremos

Frango no Churrasco com arroz de vegetais
Lombo de porco assado com batata assada
Bacalhau à gomes de sá Sopa



Batizados



Domingo, 11/16/14 à 1:30 p.m
Lucy Caetano Ribeiro

Sabado, 11/22/14 às 2:00 p.m
Charbel Bermejo

Domingo, 11/23/14às 12 p.m
Elizabeth Rose Segura Cuebas

Parabéns e bem vindos á nossa comunidade

Missaletes

Pelas intenções de Engracia Campos, Ermelinda Munjanga e Jovita Miguel
Pedimos a ajuda de todos para o pagamento dos missaletes em
memória dos nossos entes queridos ou
pelas nossas intenções.

Para o efeito contactar Helena Cardoso ou a sacristia.
(914) 294 0457



Desejo a todos uma boa semana cheia de paz, saúde e amor de Deus!
Pe. Osvaldo Franklin, J.C.D. — *Pastor*

